

13 Vincenzo Bellini: A te, o cara (*I puritani*)

A te, o cara, amor talora
mi guidò furtivo e in pianto;
or mi guida a te d'accanto
tra la gioia e l'esultar.

Ah, mio bene!
Ah, Elvira mia!
sì, mia tu sei!
Cielo arridi a'voti miei,
benedici a tanto amor.

Al brillar di sì bell'ora,
se rammento il mio tormento,
si raddoppia il mio contento,
m'è più caro il palpitar.

Zu dir, oh Liebe, führte mich die Liebe
manchmal, heimlich und unter Tränen;
nun führt sie mich an deine Seite
voller Freude und Jubel.

Ah, mein Schatz!
Ah, meine Elvira!
ja, du bist mein!
Himmel, du lächelst meinem Gelöbnis zu,
du schenkst so großer Liebe deinen Segen.

Wenn ich beim Glanz einer so schönen Stunde
zurückdenke an meine Qual,
verdoppelt sich meine Freude,
ist mein Herzklopfen umso kostbarer.